

International Review of Community Development

Revue internationale d'action communautaire



Résumés

Number 29 (69), Spring 1993

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1033727ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1033727ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Lien social et Politiques

ISSN

0707-9699 (print)

2369-6400 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(1993). Résumés. *International Review of Community Development / Revue internationale d'action communautaire*, (29), 183–192.
<https://doi.org/10.7202/1033727ar>

Tous droits réservés © Lien social et Politiques, 1993

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

Sur les conditions historiques de production de la solitude moderne...

Jean-Marie Fecteau

La solitude peut-elle se poser comme un problème historique? Isolement et solitude sont en fait des manifestations et comportements qui posent avant tout la question de la place de l'individu dans l'ensemble social. Le fait d'être seul se présente donc comme un phénomène que l'on ne peut comprendre qu'en situant dans une perspective historique le type de rapport à l'autre, et ultimement à l'ensemble social, qui est impliqué à un moment historique déterminé. Ce petit article amorce une réflexion fondée sur ces postulats.

On the historical production conditions for modern solitude...

Jean-Marie Fecteau

Can solitude be seen as a historical problem? Isolation and solitude are indeed manifestations and behaviours which first and foremost pose the question of the individual's place in the social group. The fact of being alone is thus presented as a phenomenon which can only be grasped by using a historical perspective to situate the type of relation to others, and ultimately to the social group, that is implied at a given historical moment. This brief article launches a reflection based on these premises.

Sobre las condiciones históricas de producción de la soledad moderna...

Jean-Marie Fecteau

La soledad, ¿puede ser planteada como un problema histórico? El aislamiento y la soledad son, de hecho, manifestaciones y conductas que plantean en primer plano el problema del lugar del individuo en el conjunto social. El hecho de estar solo se presenta, en consecuencia, como un fenómeno que no puede ser comprendido sino situando en una perspectiva histórica el tipo de relación al otro, y, en último término, al conjunto social, que está inserto en un momento histórico determinado. Este breve artículo bosqueja una reflexión fundada en estos postulados.

Les terres promises : rôle social et filiation chez les Algonquins âgés de Kitigan Zibi

Louise Tassé

L'auteure étudie la solitude et l'isolement d'Algonquins âgés de la bande de Kitigan Zibi à partir de la perception du rôle social des aînés qui se dégage de leurs représentations de l'acquisition et de la transmission des valeurs matérielles et culturelles. Ces représentations révèlent des signifiants tels que la terre, le travail des aînés et l'importance du rôle social des personnes âgées dans la communauté actuelle. L'auteure constate que la terre est un élément fondamental de l'identité individuelle et collective, qui traverse toutes les représentations de l'héritage

Promised lands: the social role and filiation of elderly Algonquins of Kitigan Zibi

Louise Tassé

The author examines the solitude and isolation of elderly Algonquins of the Kitigan Zibi band based on the perception of the elderly's social role emerging from their representations of the acquisition and transmission of material and cultural values. Such representations highlight signifiers such as the land, the work of the elderly and the importance of the elderly's social role in the community today. The author notes that the land is a fundamental aspect of individual and group identity, a common thread in all representations of material and cultural heritage. The work of the

Las tierras prometidas: rol social y filiación entre los Algonquies ancianos de Kitigan Zibi

Louise Tassé

La autora estudia la soledad y el aislamiento de los Algonquies ancianos de la banda de Kitigan Zibi a partir de la percepción del rol social de los ancianos que se desprende de sus representaciones de la adquisición y de la transmisión de valores materiales y culturales. Estas representaciones revelan la significación de la tierra, el trabajo de los ancianos y la importancia del rol social de los ancianos en la comunidad actual. La autora constata que la tierra es un elemento fundamental de la identidad individual y colectiva, que atraviesa todas las representacio-

matériel et de l'héritage culturel. Le travail des aînés, qui leur servait de modèle identificatoire dans leur lignée et dans leur communauté, a perdu son sens traditionnel. Tout en restant le moyen d'affirmation de certaines personnes âgées particulièrement impliquées dans la vie communautaire, le rôle social des Algonquins âgés s'est transformé et n'est plus l'élément déterminant du lien social qui fonde la vie communautaire.

elderly, which had served as a model of identification within one's family line and community, has lost its traditional meaning. While remaining a means of affirmation for some elderly who are particularly involved in community life, the social role of elderly Algonquins has changed and is no longer the determining element of the social bond at the basis of community life.

nes de la herencia material y cultural. El trabajo de los ancianos, que les servía de modelo de identificación en su línea familiar y en su comunidad, ha perdido su sentido tradicional. Siendo aún el medio de afirmación de algunas personas ancianas especialmente implicadas en la vida comunitaria, el rol social de los Algonquies de edad avanzada se ha transformado, y ya no es el elemento determinante del lazo social que funda la vida comunitaria.

Seules et âgées en milieu urbain : une enquête auprès de Montréalaises de trois groupes ethniques

Deirdre Meintel et
Mauro Peressini

Notre étude porte sur les pratiques et les discours d'une soixantaine de femmes âgées, célibataires, veuves ou divorcées, appartenant à trois groupes d'origine : québécois de souche française, portugais et italien. Nous analysons les similitudes et les différences entre ces trois groupes de femmes (dont la plupart vivent seules) en ce qui a trait à leurs rapports avec le milieu social et avec la famille et à la signification qu'elles attribuent à leur mode de vie. En particulier, nous examinons des thèmes tels que la solitude, l'isolement et l'autonomie.

Older women alone in the urban milieu: a study of Montrealers of three ethnic groups

Deirdre Meintel and
Mauro Peressini

Our study is centred on the practice and discourse of sixty older women, single, divorced or widowed, of three groups of origin: Québécois of French background, Portuguese and Italian. We analyze the similarities and differences among these three groups of women, of whom the great majority live alone, concerning their relations with the social environment and the family, as well as the meaning they attach to their mode of life. In particular, we examine themes such as solitude, isolation and autonomy as they appear in the narratives of these women.

Solas y ancianas en la ciudad: una encuesta entre montrealesas de tres grupos étnicos

Deirdre Meintel y
Mauro Peressini

Nuestro trabajo estudia las prácticas y los discursos de unas sesenta mujeres ancianas, solteras, viudas o divorciadas, pertenecientes a tres grupos étnicos: québécois francés, portugués e italiano. Analizamos las semejanzas y las diferencias entre estos tres grupos de mujeres (de las cuales la mayoría viven solas) en cuanto a sus relaciones con el medio social y con la familia, y el sentido que ellas atribuyen a su modo de vida. Examinamos en particular temas como la soledad, el aislamiento y la autonomía.

L'autonomie des hommes célibataires, les échanges amoureux et la lignée

Germain Dulac

Les récits de vie des célibataires qui ont participé à une étude sur les déterminants de la fécondité révèlent une double cassure dans les liens sociaux : dans l'ordre des échanges amoureux, les hommes affectent un détachement affectif ; dans l'ordre générationnel, ils se libèrent de leur histoire familiale en rompant avec les exigences de la réciprocité. Ces témoignages sont l'indice d'un malaise profond dans les relations entre les sexes et entre les générations ; mais on y discerne une expansion des liens sociaux axés sur le développement de l'autonomie du sujet, qui se confond souvent avec le progrès de son individualisme.

Single men: autonomy, love relationships and family ties

Germain Dulac

Narratives of the lives of single men taking part in a study on the determinants of fertility reveal a dual rupture in social relations: in love relationships, the men show affective detachment; in intergenerational relations, they remove themselves from their family history by breaking with the demands of reciprocity. Their testimonies indicate a profound malaise in relations between the sexes and the generations; but an expansion of social relationships can also be detected, centring on developing one's autonomy, which is often confused with developing one's individualism.

La autonomía de hombres solteros, las relaciones amorosas y la línea familiar

Germain Dulac

Los relatos de vida de hombres solteros que han participado a un estudio sobre los determinantes de la fecundidad revelan una doble ruptura en los lazos sociales: en las relaciones amorosas, los hombres afectan una distanciamiento afectiva; en el orden generacional, ellos se liberan de su historia familiar y rompen con las exigencias de la reciprocidad. Estos testimonios son el signo de un malestar profundo en las relaciones entre los sexos y entre las generaciones; pero es posible discernir una expansión de los lazos sociales anclada en el desarrollo de la autonomía del sujeto, que se confunde frecuentemente con el progreso de su individualismo.

Technologies de l'information et atomisation du social

Guy Fréchet

On a spontanément associé les technologies de l'information au monde des communications. Pourtant, la pratique observée en divers milieux laisse croire que cet enjeu de communication demeure un rêve fort embryonnaire. Plus encore, un processus de fragmentation et d'atomisation du social, déjà observable dans de multiples secteurs d'activité, semble être en voie d'amplification et ce, à l'aide des technologies de l'information. S'il ne conduit pas inéluctablement à l'isolement social le plus total (les réseaux parallèles ayant existé de tout temps), il est permis de s'interroger sur la distance qui est en voie de s'instaurer.

Information technology and the fragmentation of social links

Guy Fréchet

Information technology has been spontaneously associated with the realm of communications. But practices noted in various milieus suggest that this dream of communication is still in the embryonic stages. Moreover, information technology is helping to intensify a process of fragmentation of social links, already observable in numerous activity sectors. Although total social isolation is not the inevitable outcome of such a process (since parallel networks have always existed), one can ask questions about the gap that is currently forming between the communicational utopia of the seventies and the

Tecnologías de la información y atomización del social

Guy Fréchet

Las tecnologías de la información han sido asociadas espontáneamente al mundo de las comunicaciones. Sin embargo, la práctica observada en diversos medios permite pensar que este problema de comunicación es un sueño aún embrionario. Aún más, un proceso de fragmentación y de atomización de lo social, ya observable en muchos sectores de actividad, parece estar amplificándose, y, justamente, gracias a las tecnologías de la información. Si no conduce inevitablemente al aislamiento social más total (las redes sociales paralelas han existido en todo tiempo), hay razón para preguntarse sobre la distancia

rer entre l'utopie communicationnelle des années 1970 et la réalité de plus en plus morcelée et parcellisée du social des années 1990.

Le « risque solitude » : divorces et vulnérabilité relationnelle

Claude Martin

Si l'on peut étudier la sociabilité, les réseaux de « proches », les systèmes d'entraide et de solidarité, il est en revanche difficile d'appréhender le phénomène de la solitude. D'une part, il relève plus du ressenti que de l'objectivable. D'autre part, son analyse est rendue complexe par l'intensité des discours et des représentations courantes dont il est l'objet actuellement. Il est vrai que les situations potentiellement génératrices de solitude sont légion : chômage, ruptures conjugales, drogue, maladies, vieillesse, etc. Mais la polarisation de l'attention sur ce phénomène doit moins être considérée comme une preuve de son développement que comme le signe d'une inquiétude partagée par la société globale. Le phénomène de la solitude, non plus comme ressenti individuel, mais comme préoccupation collective, doit, selon l'auteur, être articulé à la formulation de la « question sociale ». Le repli de l'État providence a contribué à mettre en lumière une nouvelle forme de vulnérabilité : la vulnérabilité relationnelle. Se construit ainsi un véritable « risque solitude », au sens de dépendance à l'égard des mesures collectives. Dans un premier temps, l'auteur montre comment, selon les époques, les dissociations familiales ont été diversement interprétées en termes de « risques » ;

increasing break-up and fragmentation of social ties in the nineties.

The «risk of solitude»: divorce and relational vulnerability

Claude Martin

While one can readily study social ties, networks of family and friends, and systems of mutual support and solidarity, it is however difficult to grasp the phenomenon of solitude. On the one hand, this phenomenon is more something experienced than something that can be objectified. On the other hand, an examination of this topic is complicated by the intensity of current analyses and representations centring on this question. There are indeed numerous situations that may lead to solitude: unemployment, conjugal break-up, drugs, illness, old age, etc. But the focus of attention on this phenomenon should be viewed not so much as evidence of its development than as the sign of a common concern in society as a whole. It is the author's belief that the phenomenon of solitude, viewed as a collective concern rather than an individual experience, should be linked to formulation of the «social question». The disengagement of the Welfare State has helped to highlight a new form of vulnerability: relational vulnerability. This has led to a veritable «risk of solitude» in the sense of dependence with regard to public policies. The author first illustrates how, in various eras, family break-ups have been diversely interpreted in terms of «risks», resulting in an analysis which today links family instability, relational

que se está instaurando entre la utopía comunicacional de los años setenta y la realidad cada vez más fragmentada de los años noventa.

El «riesgo de soledad»: divorcios y vulnerabilidad reactiva

Claude Martin

Si se puede estudiar la sociabilidad, las redes de proximidad y los sistemas de ayuda mutua y de solidaridad, es más difícil aprehender el fenómeno de la soledad. Por una parte, él refiere más a lo sentido que a lo objetivable; por otra, su análisis es aún más complejo debido a la intensidad de los discursos y de las representaciones de las que es objeto actualmente. Es cierto que las situaciones generadoras potenciales de soledad son legión: cesantía, rupturas conyugales, drogas, enfermedades, vejez, etc. Pero la polarización de la atención sobre este fenómeno debe ser considerada menos como una prueba de su desarrollo que como el signo de una inquietud que toda la sociedad comparte. El fenómeno de la soledad, no ya como sentimiento individual sino como preocupación colectiva, debe, según nosotros, estar articulado a la formulación de «la cuestión social». El repliegue del Estado-providencia a contribuido a iluminar una nueva forma de vulnerabilidad: la vulnerabilidad relacional. Así se construye un verdadero «riesgo de soledad», en el sentido de una dependencia de soluciones colectivas. En un primer tiempo, el autor muestra cómo, según las épocas, las disociaciones familiares han sido interpretadas diferentemente en términos de «riesgos»; se llega hoy así a una lectura que articula inestabilidad

on aboutit aujourd'hui à une lecture qui articule instabilité familiale, vulnérabilité relationnelle et processus d'exclusion. Dans un second temps, l'auteur montre, données empiriques à l'appui, dans quelle mesure la désunion bouleverse les réseaux de sociabilité et d'entraide, aboutissant parfois à cette vulnérabilité relationnelle.

vulnerability and a process of exclusion. He then goes on to show, backed by empirical data, the degree to which conjugal break-up is radically affecting networks of social ties and mutual support, sometimes leading to this relational vulnerability.

familiar, vulnerabilidad relacional y proceso de exclusión. En un segundo tiempo, el autor muestra, basándose en datos empíricos, en qué medida la desunión sacude las redes de sociabilidad y de ayuda mutua, llegando así a veces a esta vulnerabilidad relacional.

Les mères solitaires bénéficiaires du programme d'aide sociale : une figure type de la solitude contemporaine

Johanne Gauthier

En se penchant sur le projet de réforme du programme d'aide sociale au Québec, soumis en 1988, cet article fait intervenir le thème de la solitude dans l'explication de la dépendance des mères solitaires bénéficiaires de ce programme. Derrière les problèmes liés au manque de ressources et au retrait du marché du travail se profilent des dimensions qui complexifient la tâche de prise en charge de l'État. Le déroulement de la vie affective des individus et les différentes figures emblématiques de la solitude induisent de nouvelles formes de risque. La solitude du groupe étudié représente un amalgame de solitude imposée et de solitude choisie qui pose divers dilemmes à la société quant aux orientations à développer en matière de solidarité sociale.

Single mother welfare recipients: a typical image of contemporary solitude

Johanne Gauthier

In looking at Quebec's welfare program reform measures as tabled in 1988, this article links the theme of solitude to an explanation of the dependence of single mother welfare recipients. Underlying the problems associated with lack of resources and withdrawal from the labour market are other aspects which complicate the State's role of assistance. New types of risk emerge from the unfolding of individuals' affective lives and the various emblematic images of solitude. The solitude of the group studied here represents a mixture of solitude imposed and solitude chosen, creating a number of dilemmas for society regarding the potential orientations of social support.

Las madres solas beneficiarias del programa de asistencia social: una figura tipo de la soledad contemporánea

Johanne Gauthier

Estudiando el proyecto de reforma del programa de asistencia social en el Québec, planteado en 1988, este artículo introduce el tema de la soledad en la explicación de la dependencia de madres solas beneficiarias de este programa. Tras los problemas ligados a la falta de recursos y al retiro del mercado de trabajo, se perfilan dimensiones que hacen más compleja la tarea del Estado. El desarrollo de la vida afectiva de los individuos y las diversas figuras emblemáticas de la soledad inducen nuevas formas de riesgo. La soledad del grupo estudiado representa una amalgama de soledad impuesta y de soledad elegida que plantea diversos dilemas a la sociedad en cuanto a las orientaciones a desarrollar en materia de solidaridad social.

Pour une approche du fait de solitude : la sociabilité des jeunes

Didier Le Gall

Parler de la solitude, c'est s'interroger sur la nature et l'évolution du rapport social dans une société donnée. Partant de l'idée selon laquelle l'évolution globale du lien social se caractérise par une moindre intensité du rapport à l'autre inhérente à la fonctionnalisation croissante du champ relationnel, l'auteur esquisse, dans un premier temps, un cadre global d'analyse susceptible de rendre intelligible cette évolution tendancielle. Il essaie alors de cerner ce qui peut être au principe des formes de solitude auxquelles nous sommes exposés. Dans un second temps, il s'intéresse à la sociabilité d'une population spécifique : les jeunes inscrits dans les dispositifs d'insertion relevant des politiques sociales de la jeunesse, population qui, selon sa perspective, encourt le risque de solitude. En confrontant son cadre théorique à ses données d'enquête, il souligne alors toute la complexité de ce phénomène.

An approach to the reality of solitude: social ties among youth

Didier Le Gall

To discuss solitude is to question the nature and evolution of social relations in a given society. Beginning with the notion that the overall evolution of social ties is characterized by less intense interpersonal relationships inherent to the growing functionalization of the relational sphere, the author first outlines a general analytical framework to help clarify this evolutionary trend. He then attempts to determine the origin of the forms of solitude exhibited in society today. He next turns to social ties within a specific group: young people targeted by integration strategies deriving from social policies on youth, a group which he feels is at risk of solitude. In subsequently comparing his theoretical framework with his study data, he underscores the extreme complexity of this phenomenon.

Por un enfoque del hecho de la soledad: la sociabilidad de los jóvenes

Didier Le Gall

Hablar de soledad es interrogarse sobre la naturaleza y la evolución de la relación social en una sociedad dada. Partiendo de la idea que la evolución global del lazo social se caracteriza por un debilitamiento del lazo al otro que es inherente a la funcionalización creciente del campo de relaciones, el autor bosqueja, en un primer tiempo, un cuadro global de análisis, susceptible de hacer inteligible la evolución de esta tendencia. A continuación, él trata de identificar lo que puede estar a la base de las formas de soledad a las que estamos expuestos. En un segundo tiempo, él se interesa a la sociabilidad de una población específica: los jóvenes inscritos en los dispositivos de inserción que relevan de las políticas sociales de la juventud, población que, desde su perspectiva, está expuesta al riesgo de la soledad. Confrontando su cuadro teórico con sus datos de encuesta, él subraya toda la complejidad de este fenómeno.

Isolement et vulnérabilité des travailleurs accidentés

Jean-Claude Martin et
Raymond Baril

Une recherche exploratoire sur les principaux facteurs qui facilitent ou retardent le retour au travail a permis d'aborder l'expérience vécue par les travailleurs et les travailleuses qui, suite à une lésion professionnelle laissant des séquelles permanentes, sont

Isolation and vulnerability among work accident victims

Jean-Claude Martin and
Raymond Baril

An exploratory study on the main factors that facilitate or slow workers' return to the job has made it possible to examine the experience of workers undergoing physical, social and professional readjustment in the context of the Quebec legislation on industrial

Aislamiento y vulnerabilidad de los trabajadores accidentados

Jean-Claude Martin y
Raymond Baril

Una investigación exploratoria sobre los principales factores que facilitan o retardan el retorno al trabajo ha permitido abordar la experiencia vivida por los trabajadores y trabajadoras que, después de una lesión profesional que ha dejado secuelas permanentes, han

passés par un processus de réadaptation physique, sociale et professionnelle dans le cadre de la loi québécoise sur les accidents de travail et les maladies professionnelles. Au cours du processus et à l'issue de celui-ci, les travailleurs sont confrontés à des conditions difficiles de retour au travail ou encore à des rejets répétés du marché du travail, à des contestations, à l'épuisement de leurs réseaux de support ou encore à des conflits conjugaux. Cette situation de précarité et de marginalisation les expose à un vide identitaire et les rend vulnérables à la solitude et à l'isolement social.

Fabrication individuelle de sens et jeux avec la mort : les jeunes générations

David Le Breton

Pour nombre de jeunes des sociétés occidentales, le contact plus ou moins rapproché avec la mort est une voie d'entrée dans la sociabilité, une manière intime et intense de fabriquer du sens et de la valeur pour garantir une existence vécue comme problématique dans le contexte de crise des repères de nos sociétés. La mise à l'épreuve de soi, sur un mode individuel, est l'une des formes de cristallisation modernes de l'identité quand tout le reste tend à se dérober.

accidents and occupational diseases, subsequent to job-related injuries with permanent consequences. During this process and at its outcome, workers face difficult conditions for their return to work, repeated rejections on the job market, disputes, an exhausting of their support networks or conjugal conflict. As a result of this situation of precarity and marginalization, they risk loss of identity and are vulnerable to solitude and social isolation.

Individual construction of meaning and confrontation with death: youth today

David Le Breton

For many young people in western societies, a more or less close contact with death is a means of entry into the social dynamics, an intimate and intense way of constructing meaning and values to guarantee an existence experienced as problematic in the context of the crisis of guidelines in societies today. Testing one's limits, on one's own, is a powerful modern means of crystallizing one's identity when all else seems to be falling away.

seguido un proceso de readaptación física, social y profesional en el marco de la ley del Quebec sobre los accidentes de trabajo y las enfermedades profesionales. En el curso de este proceso y como consecuencia de él, los trabajadores confrontan condiciones difíciles de vuelta al trabajo o rechazos repetidos del mercado del trabajo, cuestionamientos, agotamiento de recursos o conflictos conyugales. Esta situación de precaridad y de marginalización los expone a un vacío identitario y los deja vulnerables a la soledad y al aislamiento social.

Construcción individual de sentido y juegos con la muerte: las generaciones jóvenes

David Le Breton

Para muchos jóvenes de las sociedades occidentales, el contacto más o menos cercano con la muerte es una puerta de entrada a la sociabilidad, un modo íntimo e intenso de construir el sentido y los valores que garantizarán una existencia que es vivenciada como problemática, en el contexto de crisis de orientaciones de nuestras sociedades. El ponerse a prueba, en un plano individual, es una de las fuerzas modernas de cristalización de la identidad, cuando todo parece ocultarse.

Nouveaux réseaux : les espaces de la sociabilité

Andrée Fortin

Diverses stratégies de recomposition de réseaux de sociabilité et d'entraide ont été observées lors d'enquêtes por-

New networks: spaces for social relations

Andrée Fortin

Various strategies for restructuring social relations and mutual support networks have been observed in studies

Nuevas redes sociales: los espacios de la sociabilidad

Andrée Fortin

Diversas estrategias de re composición de las redes de sociabilidad y de ayuda mutua han sido observadas en las

tant sur les réseaux de sociabilité informelle des familles, sur la vie associative et sur les nouveaux moyens de communication. Dans tous les cas, on peut parler d'investissement d'un espace, physique ou social, où s'ancre cette « nouvelle » sociabilité. Mais en quoi au juste est-elle « nouvelle » ? En effet, à l'analyse, elle apparaît comme une réinterprétation moderne et même post-moderne de pratiques traditionnelles. Elle se développe à la faveur d'un rebrassage des sphères et des espaces publics et privés, ce qui n'est pas sans influencer les modalités du passage d'une dynamique de sociabilité privée à une dynamique communautaire. S'il s'agit d'un redéploiement des liens sociaux, celui-ci s'effectue selon une logique qui n'est ni nouvelle ni spécifique. Cependant, on ne peut réduire ces phénomènes à des mécanismes compensateurs.

on networks of informal social relations in families, community life and new means of communication. In each case, one can point to the investing of a space, physical or social, to anchor these "new" social ties. But how exactly are they "new"? Indeed, upon analysis, they appear to be a modern or even postmodern reinterpretation of traditional practices. Such ties are associated with a reshuffling of public and private spheres and spaces, which obviously influences the transition from a dynamic of private social relations to one that is community-oriented. If this involves redefining social ties, it nonetheless occurs in a way that is neither new nor specific. One cannot, however, reduce such phenomena to mere compensatory mechanisms.

encuestas sobre las redes de sociabilidad informal de familias, sobre la vida asociativa y sobre los nuevos medios de comunicación. En todos los casos, se puede hablar de un espacio, físico o social, en el que se ancla esta « nueva » sociabilidad. ¿Pero en qué, precisamente, es ella « nueva »? En efecto, analizándola, ella parece ser una reinterpretación moderna y aún postmoderna de prácticas tradicionales. Ella se desarrolla aprovechando una redefinición de las esferas y de los espacios públicos y privados, lo que no deja de influenciar las modalidades del paso de una dinámica de sociabilidad privada a una dinámica comunitaria. Si se trata de una reorganización de los lugares sociales, ésta se efectúa según una lógica que no es ni nueva ni específica. No es posible, sin embargo, reducir estos fenómenos a mecanismos compensadores.

L'isolement renversé : l'amitié dans les conditions de la modernité

Josepa Cucó i Giner

Cet article met en relief les implications sociales de l'amitié à l'intérieur des sociétés développées. L'auteur commence par exposer la vision prédominante de l'amitié moderne, relation personnelle, volontaire et privée. Elle explore sommairement les développements et les modèles de cette vision dans le temps et dans l'espace, en critique les bases et en fait ressortir les manques. Dans un deuxième temps, elle met l'accent sur les rapports entre l'amitié et la dynamique sociale. Un survol des études réalisées en Espagne sur ce sujet permet de réinsérer l'interaction amicale dans les proces-

Isolation reversed: friendship in modern social conditions

Josepa Cucó i Giner

This article highlights the social implications of friendship in the context of developed societies. The author initially discusses the predominant view of modern friendship as a personal relationship that is voluntary and private. She briefly examines the development and models associated with this view in time and space, criticizing its foundations and noting its shortcomings. She goes on to emphasize the relations between friendship and the social dynamic. An overview of Spanish studies on this topic then serves to reintegrate friendly interaction within broader social processes, and to accentuate

El aislamiento conquistado: la amistad en las condiciones de la modernidad

Josepa Cucó i Giner

Este artículo hace resaltar las implicaciones sociales de la amistad en el seno de las sociedades desarrolladas. En un primer tiempo se expone la visión predominante de la amistad moderna, que la define como una relación personal, voluntaria y privada; de modo esquemático, se exploran su desarrollo y sus modelos a lo largo del tiempo y del espacio, y se ahonda críticamente en las bases sobre las que se sustenta. La presentación de las carencias de que adolece tal perspectiva sirve de inicio al segundo tiempo, en el que se destaca la íntima relación existente entre la amistad y la dinámica

sus sociaux plus larges, et fait ressortir les effets de ce type de relation au plan collectif.

the effects of this type of relationship at the collective level.

social. Una visión sumaria de los estudios realizados en España sobre el tema ayuda a reinsertar la interacción de amistad en los procesos sociales más amplios, y pone en relieve las implicaciones que tiene este tipo de relación a nivel colectivo.

La dynamique de la solitude des néo-célibataires : vers la constitution de nouveaux réseaux de solidarité

Louise Saint-Laurent

L'analyse préliminaire d'entrevues réalisés auprès de personnes divorcées ou séparées fréquentant un club de rencontres à Québec incite à réexaminer la problématique traditionnelle de la solitude. La diversité des perceptions de ce phénomène social et des stratégies utilisées pour assumer ou contrer la solitude en fait ressortir la complexité et l'aspect dynamique. Opposé au paradigme dominant des relations sociales, mécaniste, moralisateur et pessimiste, le paradigme de l'esthétique, plutôt optimiste, permet de mettre en évidence le rôle insoupçonné de la solitude comme facteur de création de nouveaux espaces de solidarité dans la société de masse.

The dynamic of solitude among newly single individuals: toward the creation of new support networks

Louise Saint-Laurent

A preliminary analysis of interviews with divorced or separated individuals frequenting a Quebec City singles club encourages a re-examination of traditional views of solitude. The variety of perceptions of this social phenomenon and of strategies employed to either accept or counter solitude highlights the complexity and dynamic aspect of this question. In opposition to the dominant paradigm of social relations that is mechanistic, moralistic and pessimistic, a more optimistic, aesthetics-oriented paradigm illuminates the unsuspected role of solitude as a factor in the creation of new supportive spaces within mass society.

La dinámica de la soledad de los nuevamente solteros: hacia la constitución de nuevas redes de solidaridad

Louise Saint-Laurent

El análisis preliminar de entrevistas realizadas con personas divorciadas o separadas que frecuentan un club de encuentros en el Quebec incita a reexaminar la problemática tradicional de la soledad. La diversidad de percepciones de este fenómeno social y de las estrategias utilizadas para asumir o combatir la soledad subraya la complejidad y el aspecto dinámico. Opuesto al paradigma dominante de las relaciones sociales — mecanicista, moralizador y pesimista, el paradigma de lo estético, más bien optimista, permite el hacer evidente el rol insospechado de la soledad como factor de creación de nuevos espacios de solidaridad en la sociedad de masas.

L'isolement, seuls ou avec d'autres : la mesure à la remorque de la perception

Nicole Marcil-Gratton

S'interrogeant sur la relation entre la réalité individuelle de l'isolement et la mesure de sa réalité collective, l'auteur explore les liens entre concept et mesure, perception et vérification, qua-

Isolation, alone or with others: measurement as dependent upon perception

Nicole Marcil-Gratton

In questioning the relation between the individual reality of isolation and the measurement of its manifestation as a social reality, the author explores the links between concept and measure-

El aislamiento, solo o con otros: la medida siguiendo la percepción

Nicole Marcil-Gratton

Interrogándose sobre la relación entre la realidad individual del aislamiento y la medida de su realidad colectiva, la autora explora los lazos entre concepto y medida, percepción y verificación, lo

litatif et quantitatif. Il faut reconnaître que la mesure est à la remorque de la perception et qu'elle repose souvent sur des indicateurs simplifiés. Toutefois, la multiplication des enquêtes sociales, à la fois diversifiées et de qualité, donne accès à des outils de mesure qui permettent une plus grande finesse d'analyse et une plus grande représentativité quant aux situations réelles.

L'intervention : une surcharge du sens de l'action professionnelle

Claude Nélis

La notion d'intervention est de plus en plus utilisée pour qualifier la pratique des professionnels. Que signifie-t-elle aujourd'hui ? Pour répondre à cette question, l'auteur examine d'abord les significations que revêtent le verbe « intervenir » et ses dérivés dans trois univers : celui de l'économie politique et de la « question sociale », celui des sciences et de la « question naturelle », et celui des arts libéraux et des pratiques professionnelles. Il montre ensuite que la notion d'intervention s'insère dans un réseau conceptuel de base plus large qui, circulant indistinctement d'un univers à l'autre, soutient l'émergence d'une nouvelle forme d'action publique appelée ici « interventionnisme généralisé ». L'intervention aujourd'hui aurait pour effet de légitimer toute action conduite au seul titre d'une citoyenneté « réaliste et responsable » et exécutée selon les formes procédurales que prescrit « la » science de l'action efficace.

ment, perception and verification, qualitative and quantitative. It must be recognized that measurement is dependent upon perception and is often based on simplified indicators. Nevertheless, the proliferation, variety and quality of social studies are making measurement tools available that offer both greater precision and subtlety of analysis and enhanced representativeness with regard to real situations.

Intervention: an overloading of the meaning of professional activity

Claude Nélis

The notion of intervention is increasingly being used to qualify professional practice. What does it mean today? To answer this question, the author first examines the meanings the verb "intervene" and its derivatives can assume in three spheres: political economics and the "social question," science and the "natural question" and the liberal arts and professional practice. He then shows that the notion of intervention is part of a larger, basic conceptual system that, in indiscriminately spreading from one sphere to another, supports the emergence of a new form of public action, termed here as "generalized interventionism." Intervention today would then tend to legitimize any action performed in the name of a "realistic and responsible" citizenship alone, and conducted according to the procedural forms prescribed by generally accepted notions of efficiency.

cualitativo y lo cuantitativo. Se hace necesario reconocer que la medida va a remolque de la percepción, y que se apoya frecuentemente en indicadores simplificados. La multiplicación de encuestas sociales, a la vez diversificadas y de calidad, dá acceso, sin embargo, a útiles de medida que permiten una mayor fineza de análisis y una mayor representatividad respecto a las situaciones reales.

La intervención: un exceso de sentido de la acción profesional

Claude Nélis

La noción de intervención es cada vez más utilizada para calificar la práctica de profesionales. ¿Qué significa ella hoy en día? Para responder a esta pregunta, el autor examina las significaciones que reviste el verbo « intervenir » y sus derivados en tres universos: el de la economía y de la « cuestión social », el de las ciencias y de la « cuestión natural », y el de las artes liberales y de las prácticas profesionales. Él muestra enseguida que la noción de intervención se inserta en una red conceptual de base aún más amplia que, circulando indistintamente de un universo a otro, apoya la emergencia de una nueva forma de acción pública, llamada aquí de « intervencionismo generalizado ». La intervención tendría por efecto hoy en día el de legitimar toda acción conducida sobre la base de una ciudadanía « realista y responsable », y ejecutada según las formas de procedimiento que prescriba « la » ciencia de la acción eficaz.